

ná 南	mó 無	běn 本	shī 師	shì 釋	jiā 迦	móu 牟	ní 尼	fó 佛	<i>Three times</i>															
mó 摩	hē 訶	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	jīng 經	juàn 卷	dì 第	èr 二	shí 十	qī 七												
sì 四	shè 攝	pǐn 品	dì 第	qī 七	shí 十	bā 八	zhī 之	yú 餘																
yún 云	hé 何	wéi 為	sì 四	wú 無	suǒ 所	wèi 畏	?	fó 佛	zuò 作	chéng 誠	yán 言	:	wǒ 我	shì 是	yí 一	qiè 切	zhèng 正	zhì 智	rén 人	。				
ruò 若	yǒu 有	shā 沙	mén 門	pó 婆	luó 羅	mén 門	,	ruò 若	tiān 天	ruò 若	mó 魔	ruò 若	fàn 梵	,	ruò 若	fù 復	yú 餘	zhòng 眾	,	rú 如	shí 實	yán 言	:	
shì 是	fǎ 法	bù 不	zhī 知	,	nǎi 乃	zhì 至	bú 不	jiàn 見	shì 是	wéi 微	wèi 畏	xiàng 相	。	yǐ 以	shì 是	gù 故	,	wǒ 我	dé 得	ān 安	yīn 隱	,		
dé 得	wú 無	suǒ 所	wèi 畏	,	ān 安	zhù 住	shèng 聖	zhǔ 主	chù 處	,	zài 在	dà 大	zhòng 眾	zhōng 中	zuò 作	shī 師	zǐ 子	hǒu 吼	,					
néng 能	zhuǎn 轉	fàn 梵	lún 輪	;	zhū 諸	shā 沙	mén 門	pó 婆	luó 羅	mén 門	,	ruò 若	tiān 天	ruò 若	mó 魔	ruò 若	fàn 梵	,	ruò 若	fù 復	yú 餘	zhòng 眾	,	
shí 實	bù 不	néng 能	zhuǎn 轉	,	yī 一	wú 無	wèi 畏	yě 也	。	fó 佛	zuò 作	chéng 誠	yán 言	:	wǒ 我	yí 一	qiè 切	lòu 漏	jìn 盡	。				
ruò 若	yǒu 有	shā 沙	mén 門	pó 婆	luó 羅	mén 門	,	ruò 若	tiān 天	ruò 若	mó 魔	ruò 若	fàn 梵	,	ruò 若	fù 復	yú 餘	zhòng 眾	,	rú 如	shí 實	yán 言	:	
shì 是	lòu 漏	bù 不	jìn 盡	,	nǎi 乃	zhì 至	bú 不	jiàn 見	shì 是	wéi 微	wèi 畏	xiàng 相	。	yǐ 以	shì 是	gù 故	,	wǒ 我	dé 得	ān 安	yīn 隱	,		
dé 得	wú 無	suǒ 所	wèi 畏	,	ān 安	zhù 住	shèng 聖	zhǔ 主	chù 處	,	zài 在	dà 大	zhòng 眾	zhōng 中	zuò 作	shī 師	zǐ 子	hǒu 吼	,					

néng zhuǎn fàn lún ； zhū shā mén pó luó mén ； ruò tiān ruò mó ruò fàn ； ruò fù yú zhòng ；  
shí bù néng zhuǎn ； èr wú wèi yě 。 fó zuò chéng yán ； wǒ shuō zhàng fǎ 。  
ruò yǒu shā mén pó luó mén ； ruò tiān ruò mó ruò fàn ； ruò fù yú zhòng ； rú shí yán ；  
shòu shì fǎ ； bú zhàng dào ； nǎi zhì bú jiàn shì wéi wèi xiàng 。 yǐ shì gù ；  
wǒ dé ān yǐn ； dé wú suǒ wèi ； ān zhù shèng zhǔ chù ； zài dà zhòng zhōng ；  
zuò shī zǐ hǒu ； néng zhuǎn fàn lún ； zhū shā mén pó luó mén ； ruò tiān ruò mó ruò fàn ；  
ruò fù yú zhòng ； shí bù néng zhuǎn ； sān wú wèi yě 。 fó zuò chéng yán ；  
wǒ suǒ shuō shèng dào ； néng chū shì jiān ； suí shì xíng ； néng jìn kǔ 。  
ruò yǒu shā mén pó luó mén ； ruò tiān ruò mó ruò fàn ； ruò fù yú zhòng ； rú shí yán ；  
xíng shì dào ； bù néng chū shì jiān ； bù néng jìn kǔ ； nǎi zhì bú jiàn shì wéi wèi xiàng 。  
yǐ shì gù ； wǒ dé ān yǐn ； dé wú suǒ wèi ； ān zhù shèng zhǔ chù ；  
zài dà zhòng zhōng zuò shī zǐ hǒu ； néng zhuǎn fàn lún ； zhū shā mén pó luó mén ；  
ruò tiān ruò mó ruò fàn ； ruò fù yú zhòng ； shí bù néng zhuǎn ； sì wú wèi yě 。  
yún hé wéi sì wú ài zhì ？ yī zhě ； yì wú ài zhì ； èr zhě ； fǎ wú ài zhì ；

sān 三 zhě 者 、 cí 辭 wú 無 ài 礙 zhì 智 ; sì 四 zhě 者 、 lè 樂 shuō 說 wú 無 ài 礙 zhì 智 。  
yún 云 hé 何 wéi 為 yì 義 wú 無 ài 礙 zhì 智 ? yuán 緣 yì 義 zhì 智 huì 慧 , shì 是 wéi 為 yì 義 wú 無 ài 礙 zhì 智 。  
yún 云 hé 何 wéi 為 fǎ 法 wú 無 ài 礙 zhì 智 ? yuán 緣 fǎ 法 zhì 智 huì 慧 , shì 是 wéi 為 fǎ 法 cí 辭 wú 無 ài 礙 zhì 智 。  
yún 云 hé 何 wéi 為 cí 辭 wú 無 ài 礙 zhì 智 ? yuán 緣 cí 辭 zhì 智 huì 慧 , shì 是 wéi 為 cí 辭 shì 是 wéi 為 lè 樂 shuō 說 wú 無 ài 礙 zhì 智 。  
yún 云 hé 何 wéi 為 lè 樂 shuō 說 wú 無 ài 礙 zhì 智 ? yuán 緣 lè 樂 shuō 說 zhì 智 huì 慧 , shì 是 wéi 為 lè 樂 shuō 說 wú 無 ài 礙 zhì 智 。  
yún 云 hé 何 wéi 為 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 ? yī 一 zhū 諸 fó 佛 shēn 身 wú 無 shī 失 , èr 二 kǒu 口 wú 無 shī 失 , ài 礙 zhì 智 。  
sān 三 niàn 念 wú 無 shī 失 , sì 四 wú 無 yì 異 xiǎng 想 , wǔ 五 , jiǎn 減 jiǎn 減 , xīn 心 , yǐ 已 , shě 捨 xīn 心 ,  
qī 七 yù 欲 wú 無 jiǎn 減 , bā 八 jīng 精 , jìn 進 wú 無 èr 二 , jiǎn 減 xiè 脫 , tuō 脫 , zhī 知 jiàn 見 wú 無 jiǎn 減 ,  
shí 十 yī 一 xiè 解 wú 無 jiǎn 減 , shí 十 zhì 智 huì 慧 xíng 行 , shí 十 sì 四 yí 一 qiè 切 kǒu 口 yè 業 suí 隨 zhì 智 huì 慧 xíng 行 ,  
shí 十 sān 三 yí 一 qiè 切 shēn 身 yè 業 suí 隨 zhì 智 huì 慧 xíng 行 , shí 十 liù 六 zhì 智 huì 慧 xiè 脫 , kǒu 口 zhī 知 guò 過 suí 隨 zhì 智 huì 慧 xíng 行 ,  
shí 十 wǔ 五 yí 一 qiè 切 yì 意 yè 業 suí 隨 zhì 智 huì 慧 xíng 行 , shí 十 bā 八 zhì 智 huì 慧 xiè 脫 , kǒu 口 zhī 知 guò 過 suí 隨 zhì 智 huì 慧 xíng 行 ,  
shí 十 qī 七 zhì 智 zhī 知 wèi 未 lái 來 , shì 世 wú 無 ài 礙 , zú 足 , shí 十 xià 下 ān 安 jù 具 píng 平 zú 足 ,  
yún 云 hé 何 sān 三 shí 十 zú 足 zhī 知 èr 二 xià 下 xiàng 相 ? yī 一 zhě 者 , zú 足 , xiàng 相 , jù 具 píng 平 zú 足 ; sān 三 zhě 者 ,  
èr 二 zhě 者 、 shí 十 zú 足 èr 二 xià 下 xiàng 相 ? yī 一 zhě 者 , zú 足 , xiàng 相 , jù 具 píng 平 zú 足 ; sān 三 zhě 者 , shǒu 手 zú 足 zhǐ 指 cháng 長 ,

shèng yú yú rén ; sì zhě 、 shǒu zú róu ruǎn , shèng yú shēn fèn ;  
勝 於 餘 人 ； 四 者 、 手 足 柔 軟 ， 勝 餘 身 分 ；  
wǔ zhě 、 zú gēn guǎng , jù zú mǎn hǎo ; liù zhě 、 shǒu zú zhǐ hé ,  
五 者 、 足 跟 廣 ， 具 足 滿 好 ； 六 者 、 手 足 指 合 ，  
màn wǎng miào hǎo , shèng yú yú rén 。 qī zhě 、 zú fū gāo píng hǎo , yǔ gēn xiāng chēng ;  
縵 網 妙 好 ， 勝 於 餘 人 。 七 者 、 足 跌 高 平 好 ， 與 跟 相 稱 ；  
bā zhě 、 yī ní yán lù , shuàn shuàn xiān hǎo , rú yī ní yán lù wáng ;  
八 者 、 伊 泥 延 鹿 ， 膾 膾 纖 好 ， 如 伊 泥 延 鹿 王 ；  
jiǔ zhě 、 píng zhù , liǎng shǒu mó xī ; shí zhě 、 yīn cáng xiàng ,  
九 者 、 平 住 ， 兩 手 摩 膝 ； 十 者 、 陰 藏 相 ，  
rú mǎ wáng , xiàng wáng ; shí yī zhě 、 shēn zòng guǎng děng , rú ní jù lú shù ;  
如 馬 王 、 象 王 ； 十 一 者 、 身 縱 廣 等 ， 如 尼 俱 盧 樹 ；  
shí èr zhě 、 yī yī kǒng , yī máo shēng , sè qīng róu ruǎn ér yòu xuán ;  
十 二 者 、 一 一 孔 ， 一 毛 生 ， 色 青 柔 軟 而 右 旋 ；  
shí sān zhě 、 máo shàng xiàng , qīng sè róu ruǎn ér yòu xuán ;  
十 三 者 、 毛 上 向 ， 青 色 柔 軟 而 右 旋 ；  
shí sì zhě 、 jīn sè xiàng , qí sè wéi miào , shèng yán fú tán jīn ;  
十 四 者 、 金 色 相 ， 其 色 微 妙 ， 勝 閻 浮 檀 金 ；  
shí wǔ zhě 、 shēn guāng miàn yī zhàng ; shí liù zhě 、 pí bó xì huá , bú shòu chén gòu ,  
十 五 者 、 身 光 面 一 丈 ； 十 六 者 、 皮 薄 細 滑 ， 不 受 塵 垢 ，  
bù tíng wén ruì ; shí qī zhě 、 qī chù mǎn : liǎng zú xià , liǎng shǒu zhōng ,  
不 停 蚊 蚋 ； 十 七 者 、 七 處 滿 ； 兩 足 下 ， 兩 手 中 ，  
liǎng jiān shàng , xiàng zhōng , jiē mǎn , zì xiàng fēn míng ; shí bā zhě 、 liǎng yè xià mǎn ;  
兩 肩 上 ， 項 中 ， 皆 滿 ， 字 相 分 明 ； 十 八 者 、 兩 腋 下 滿 ；  
shí jiǔ zhě 、 shàng shēn rú shī zǐ ; èr shí zhě 、 shēn guǎng duān zhí ;  
十 九 者 、 上 身 如 師 子 ； 二 十 者 、 身 廣 端 直 ；  
èr shí shí yī zhě 、 jiān yuán hǎo ; èr shí èr shí èr zhě 、 sì shí chǐ ; èr shí sān zhě 、  
二 十 一 者 、 肩 圓 好 ； 二 十 二 者 、 二 十 二 者 、 四 十 齒 ； 二 十 三 者 、

chǐ 齒	bái 白	qí 齊	mì 密	ér 而	gēn 根	shēn 深	；	èr 二	shí 十	sì 四	zhě 者	、	sì 四	yá 牙	zuì 最	bái 白	ér 而	dà 大	；				
èr 二	shí 十	wǔ 五	zhě 者	、	fāng 方	jiá 頰	chē 車	rú 如	shī 師	zǐ 子	；	èr 二	shí 十	liù 六	zhě 者	、	wèi 味	zhōng 中	dé 得	shàng 上	wèi 味	、	
yān 咽	zhōng 中	èr 二	chù 處	jīn 津	yè 液	liú 流	chū 出	；	èr 二	shí 十	qī 七	zhě 者	、	shé 舌	dà 大	ruǎn 軟	bó 薄	、					
néng 能	fù 覆	miàn 面	zhì 至	ěr 耳	fǎ 髮	jì 際	；	èr 二	shí 十	bā 八	zhě 者	、	fàn 梵	yīn 音	shēn 深	yuǎn 遠	、						
rú 如	jiā 迦	lán 蘭	pín 頻	qié 伽	shēng 聲	；	èr 二	shí 十	jiǔ 九	zhě 者	、	yǎn 眼	sè 色	rú 如	jīn 金	jīng 精	；						
sān 三	shí 十	zhě 者	、	yǎn 眼	jié 睫	rú 如	niú 牛	wáng 王	；	sān 三	shí 十	yī 一	zhě 者	、	méi 眉	jiān 閒	bái 白	háo 毫	xiàng 相	、			
ruǎn 軟	bái 白	rú 如	dōu 兜	luó 羅	mián 綿	；	sān 三	shí 十	èr 二	zhě 者	、	dǐng 頂	jì 髻	ròu 肉	gǔ 骨	chéng 成	。						
shì 是	sān 三	shí 十	èr 二	xiàng 相	fó 佛	shēn 身	chéng 成	jiù 就	、	guāng 光	míng 明	biàn 徧	zhào 照	sān 三	qiān 千	dà 大	qiān 千	shì 世	jiè 界	；			
ruò 若	yù 欲	guǎng 廣	zhào 照	、	zé 則	biàn 徧	mǎn 滿	shí 十	fāng 方	wú 無	liàng 量	ō 阿	sēng 僧	qí 祇	shì 世	jiè 界	、						
wèi 為	zhòng 眾	shēng 生	gù 故	shòu 受	zhàng 丈	guāng 光	；	ruò 若	fàng 放	wú 無	liàng 量	guāng 光	、	zé 則	wú 無	rì 日	yuè 月	shí 時	jié 節	sui 歲	shù 數	。	
fó 佛	yīn 音	shēng 聲	、	biàn 徧	mǎn 滿	sān 三	qiān 千	dà 大	qiān 千	shì 世	jiè 界	、	ruò 若	yù 欲	dà 大	shēng 聲	、						
zé 則	biàn 徧	mǎn 滿	shí 十	fāng 方	wú 無	liàng 量	ō 阿	sēng 僧	qí 祇	shì 世	jiè 界	、	suí 隨	zhòng 眾	shēng 生	duō 多	shǎo 少	yīn 音	shēng 聲	biàn 徧	zhì 至	。	
yún 云	hé 何	wéi 為	bā 八	shí 十	suí 隨	xíng 形	hǎo 好	？	yī 一	zhě 者	、	wú 無	jiàn 見	dǐng 頂	；	èr 二	zhě 者	、	bí 鼻	zhí 直	gāo 高	hǎo 好	、

kǒng 孔	bú 不	xiàn 現	；	sān 三	zhě 者	、	méi 眉	rú 如	chū 初	shēng 生	yuè 月	、	gàn 紺	liú 瑠	lí 璃	sè 色	；							
sì 四	zhě 者	、	ěr 耳	lún 輪	duǒ 唾	chéng 成	；	wǔ 五	zhě 者	、	shēn 身	jiān 堅	shí 實	、	rú 如	nuó 那	luó 羅	yán 延	；					
liù 六	zhě 者	、	gǔ 骨	jì 際	rú 如	gōu 鉤	suǒ 鎖	；	qī 七	zhě 者	、	shēn 身	yì 一	shí 時	huí 迴	rú 如	xiàng 象	wáng 王	；					
bā 八	zhě 者	、	xíng 行	shí 時	zú 足	qù 去	dì 地	sì 四	cùn 寸	、	ér 而	yìn 印	wén 文	xiàn 現	；									
jiǔ 九	zhě 者	、	zhǎo 爪	rú 如	chì 赤	tóng 銅	sè 色	、	bó 薄	ér 而	rùn 潤	zé 澤	；	shí 十	zhě 者	、	xī 膝	gǔ 骨	jiān 堅	zhuó 著	yuán 圓	hǎo 好	；	
shí 十	yī 一	zhě 者	、	shēn 身	jìng 淨	jié 潔	；	shí 十	èr 二	zhě 者	、	shēn 身	róu 柔	ruǎn 軟	；	shí 十	sān 三	zhě 者	、	shēn 身	bù 不	qū 曲	；	
shí 十	sì 四	zhě 者	、	zhǐ 指	cháng 長	xiān 纖	yuán 圓	；	shí 十	wǔ 五	zhě 者	、	zhǐ 指	wén 文	zhuāng 莊	yán 嚴	；							
shí 十	liù 六	zhě 者	、	mài 脈	shēn 深	；	shí 十	qī 七	zhě 者	、	huái 踝	bú 不	xiàn 現	；	shí 十	bā 八	zhě 者	、	shēn 身	rùn 潤	zé 澤	；		
shí 十	jiǔ 九	zhě 者	、	shēn 身	zì 自	chí 持	bù 不	wēi 透	yǐ 迤	；	èr 二	shí 十	zhě 者	、	shēn 身	mǎn 滿	zú 足	；						
èr 二	shí 十	yī 一	zhě 者	、	shì 識	mǎn 滿	zú 足	；	èr 二	shí 十	èr 二	zhě 者	、	róng 容	yí 儀	bèi 備	zú 足	；						
èr 二	shí 十	sān 三	zhě 者	、	zhù 住	chù 處	ān 安	、	wú 無	néng 能	dòng 動	zhě 者	；	èr 二	shí 十	sì 四	zhě 者	、	wēi 威	zhèn 震	yí 一	qiè 切	；	
èr 二	shí 十	wǔ 五	zhě 者	、	yí 一	qiè 切	lè 樂	guān 觀	；	èr 二	shí 十	liù 六	zhě 者	、	miàn 面	bú 不	dà 大	cháng 長	；					
èr 二	shí 十	qī 七	zhě 者	、	zhèng 正	róng 容	mào 貌	bù 不	náo 撓	sè 色	；	èr 二	shí 十	bā 八	zhě 者	、	miàn 面	jù 具	zú 足	mǎn 滿	；			
èr 二	shí 十	jiǔ 九	zhě 者	、	chún 脣	chì 赤	rú 如	pín 頻	pó 婆	guǒ 果	sè 色	；	sān 三	shí 十	zhě 者	、	yīn 音	xiǎng 響	shēn 深	；				



sān	shí	yī	zhě	、	qí	shēn	yuán	hǎo	；	sān	shí	èr	zhě	、	máo	yòu	xuán	；						
sān	shí	sān	zhě	、	shǒu	zú	mǎn	；	sān	shí	sì	zhě	、	shǒu	zú	rú	yì	；						
sān	shí	wǔ	zhě	、	shǒu	wén	míng	zhí	；	sān	shí	liù	zhě	、	shǒu	wén	cháng	；						
sān	shí	qī	zhě	、	shǒu	wén	bú	duàn	；	sān	shí	bā	zhě	、										
yī	qiè	è	xīn	zhòng	shēng	jiàn	zhě	hé	yuè	；	sān	shí	jiǔ	zhě	、	miàn	guǎng	shū	hǎo	；				
sì	shí	zhě	、	miàn	jìng	mǎn	rú	yuè	；	sì	shí	yī	zhě	、	suí	zhòng	shēng	yì	hé	yuè	yǔ	yǔ	；	
sì	shí	èr	zhě	、	máo	kǒng	chū	xiāng	qì	；	sì	shí	sān	zhě	、	kǒu	chū	wú	shàng	xiāng	；			
sì	shí	sì	zhě	、	yí	róng	rú	shī	zǐ	；	sì	shí	wǔ	zhě	、	jìn	zhǐ	rú	xiàng	wáng	；			
sì	shí	liù	zhě	、	xíng	fǎ	rú	é	wáng	；	sì	shí	qī	zhě	、	tóu	rú	mó	tuó	nuó	guǒ	；		
sì	shí	bā	zhě	、	yī	qiè	shēng	fèn	jù	zú	；	sì	shí	jiǔ	zhě	、	yá	lì	；					
wǔ	shí	zhě	、	shé	sè	chì	；	wǔ	shí	yī	zhě	、	shé	bó	；									
wǔ	shí	èr	zhě	、	máo	hóng	sè	；	wǔ	shí	sān	zhě	、	máo	jié	jìng	；							
wǔ	shí	sì	zhě	、	guǎng	cháng	yǎn	；	wǔ	shí	wǔ	zhě	、	kǒng	mén	xiàng	jù	；						
wǔ	shí	liù	zhě	、	shǒu	zú	chì	bái	rú	lián	huā	sè	；	wǔ	shí	qī	zhě	、	qí	bù	chū	；		

wǔ shí bā zhě 、 fù bú xiàn ； wǔ shí jiǔ zhě 、 xì fù ；  
 liù shí zhě 、 shēn bù qīng dòng ； liù shí yī zhě 、 shēn chí zhòng ；  
 liù shí èr zhě 、 qí shēn fēn dà ； liù shí sān zhě 、 shēn zhǎng ；  
 liù shí sì zhě 、 shǒu zú jié jìng ruǎn zé ； liù shí wǔ zhě 、  
 biān guāng gè yí zhàng ； liù shí liù zhě 、 guāng zhào shēn ér xíng ；  
 liù shí qī zhě 、 děng shì zhòng shēng ； liù shí bā zhě 、 bù qīng zhòng shēng ；  
 liù shí jiǔ zhě 、 suí zhòng shēng yīn shēng bú guò bù jiǎn ； qī shí zhě 、 shuō fǎ bù zhuó ；  
 qī shí yī zhě 、 suí zhòng shēng yǔ yán ér wèi shuō fǎ ； qī shí èr zhě 、  
 yì fā yīn bào zhòng shēng ； qī shí sān zhě 、 cì dì yǒu yīn yuán shuō fǎ ；  
 qī shí sì zhě 、 yí qiè zhòng shēng bù néng jìn guān xiàng ；  
 qī shí wǔ zhě 、 guān zhě wú yàn zú ； qī shí liù zhě 、 fǎ cháng hǎo ；  
 qī shí qī zhě 、 fǎ bú luàn ； qī shí bā zhě 、 fǎ xuán hǎo ；  
 qī shí jiǔ zhě 、 fǎ bú sè rú qīng zhū ； bā shí zhě 、 shǒu zú yǒu dé xiàng 。  
 xū pú tí ! shì wéi bā shí suí xíng hǎo , fó shēn chéng jiù 。 fù cì xū pú tí !







yún	hé	zhù	bào	dé	wǔ	shén	tōng	,	wèi	zhòng	shēng	shuō	fǎ	?	zhòng	shēng	shí	bù	kě	dé	,			
云	何	住	報	得	五	神	通	,	為	眾	生	說	法	?	眾	生	實	不	可	得	,			
zhòng	shēng	bù	kě	dé	gù	,	sè	bù	kě	dé	,	nǎi	zhì	shì	yì	bù	kě	dé	;					
眾	生	不	可	得	故	,	色	不	可	得	,	乃	至	識	亦	不	可	得	;					
wǔ	yīn	bù	kě	dé	gù	,	liù	bō	luó	mì	nǎi	zhì	bā	shí	suí	xíng	hǎo	,	jiē	bù	kě	dé	。	
五	陰	不	可	得	故	,	六	波	羅	蜜	乃	至	八	十	隨	形	好	,	皆	不	可	得	。	
shì	bù	kě	dé	zhōng	,	wú	zhòng	shēng	,	wú	sè	,	nǎi	zhì	wú	bā	shí	suí	xíng	hǎo	。			
是	不	可	得	中	,	無	眾	生	,	無	色	,	乃	至	無	八	十	隨	形	好	。			
shì	zūn	!	yún	hé	pú	sà	mó	hē	sà	,	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	,	wèi	zhòng	shēng	shuō	fǎ	?	
世	尊	!	云	何	菩	薩	摩	訶	薩	,	行	般	若	波	羅	蜜	,	為	眾	生	說	法	?	
shì	zūn	!	pú	sà	xíng	bō	rě	bō	luó	mì	shí	,	pú	sà	shàng	bù	kě	dé	,					
世	尊	!	菩	薩	行	般	若	波	羅	蜜	時	,	菩	薩	尚	不	可	得	,					
hé	kuàng	dāng	yǒu	pú	sà	fǎ	!	fó	gào	xū	pú	tí	:	rú	shì	rú	shì	!	rú	rǔ	suǒ	yán	。	
何	況	當	有	菩	薩	法	!	佛	告	須	菩	提	:	如	是	如	是	!	如	汝	所	言	。	
zhòng	shēng	bù	kě	dé	gù	,	dāng	zhī	shì	nèi	kōng	,	wài	kōng	,	nèi	wài	kōng	,	kōng	kōng	,		
眾	生	不	可	得	故	,	當	知	是	內	空	,	外	空	,	內	外	空	,	空	空	,		
dà	kōng	,	dì	yī	yì	kōng	,	yǒu	wéi	kōng	,	wú	wéi	kōng	,	bì	jìng	kōng	,	wú	shǐ	kōng	,	
大	空	,	第	一	義	空	,	有	為	空	,	無	為	空	,	畢	竟	空	,	無	始	空	,	
sàn	kōng	,	zhū	fǎ	kōng	,	zì	xiàng	kōng	,	xìng	kōng	,	bù	kě	dé	kōng	,	wú	fǎ	kōng	,		
散	空	,	諸	法	空	,	自	相	空	,	性	空	,	不	可	得	空	,	無	法	空	,		
yǒu	fǎ	kōng	,	wú	fǎ	yǒu	fǎ	kōng	。	zhòng	shēng	bù	kě	dé	gù	,	dāng	zhī	wǔ	yīn	kōng	,		
有	法	空	,	無	法	有	法	空	。	眾	生	不	可	得	故	,	當	知	五	陰	空	,		
shí	èr	rù	kōng	,	shí	bā	jiè	kōng	,	shí	èr	yīn	yuán	kōng	,	sì	dì	kōng	,					
十	二	入	空	,	十	八	界	空	,	十	二	因	緣	空	,	四	諦	空	,					
wǒ	zhòng	shēng	shòu	mìng	zhě	,	shēng	zhě	,	yǎng	zhě	,	yù	zhě	,	zhòng	shù	zhě	,	rén	zhě	,		
我	眾	生	壽	命	者	,	生	者	,	養	者	,	育	者	,	眾	數	者	,	人	者	,		
zuò	zhě	,	shǐ	zuò	zhě	,	qǐ	zhě	,	shǐ	qǐ	zhě	,	shòu	zhě	,	shǐ	shòu	zhě	,				
作	者	,	使	作	者	,	起	者	,	使	起	者	,	受	者	,	使	受	者	,				

zhī 知      zhě 者      、      jiàn 見      zhě 者      ,      jiē 皆      kōng 空      。      zhòng 眾      shēng 生      bù 不      kě 可      dé 得      gù 故      ,      dāng 當      zhī 知      sì 四      chán 禪      kōng 空      、  
 sì 四      wú 無      liàng 量      xīn 心      kōng 空      、      sì 四      wú 無      sè 色      dìng 定      kōng 空      ,      dāng 當      zhī 知      sì 四      niàn 念      chù 處      kōng 空      、  
 nǎi 乃      zhì 至      bā 八      shèng 聖      dào 道      fēn 分      kōng 空      ,      kōng 空      kōng 空      、      wú 無      xiàng 相      kōng 空      ,      wú 無      zuò 作      kōng 空      ,  
 bā 八      bèi 背      shě 捨      kōng 空      、      jiǔ 九      cì 次      dì 第      dìng 定      kōng 空      。      zhòng 眾      shēng 生      bù 不      kě 可      dé 得      gù 故      ,  
 dāng 當      zhī 知      fó 佛      shí 十      lì 力      kōng 空      、      sì 四      wú 無      suǒ 所      wèi 畏      kōng 空      、      sì 四      wú 無      ài 礙      zhì 智      kōng 空      、  
 shí 十      bā 八      bú 不      gòng 共      fǎ 法      kōng 空      ,      dāng 當      zhī 知      xū 須      tuó 陀      huán 洹      guǒ 果      kōng 空      、      sī 斯      tuó 陀      hán 含      guǒ 果      kōng 空      、  
 ā 阿      nuó 那      hán 含      guǒ 果      kōng 空      、      ā 阿      luó 羅      hàn 漢      guǒ 果      kōng 空      、      pì 辟      zhī 支      fó 佛      dào 道      kōng 空      ,  
 dāng 當      zhī 知      pú 菩      sà 薩      dì 地      kōng 空      、      ā 阿      nòu 耨      duō 多      luó 羅      sān 三      miǎo 藐      sān 三      pú 菩      tí 提      kōng 空      。      xū 須      pú 菩      tí 提      !  
 pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      ,      rú 如      shì 是      jiàn 見      yí 一      qiè 切      fǎ 法      kōng 空      ,      wèi 為      zhòng 眾      shēng 生      shuō 說      fǎ 法      ,  
 bù 不      shī 失      zhū 諸      kōng 空      xiàng 相      。      shì 是      pú 菩      sà 薩      rú 如      shì 是      guān 觀      shí 時      ,      zhī 知      yí 一      qiè 切      fǎ 法      wú 無      ài 礙      ;  
 zhī 知      yí 一      qiè 切      fǎ 法      wú 無      ài 礙      yǐ 已      ,      bú 不      huài 壞      zhū 諸      fǎ 法      xiàng 相      ,      bú 不      èr 二      bù 不      fēn 分      bié 別      ,  
 dàn 但      wèi 為      zhòng 眾      shēng 生      ,      rú 如      shí 實      shuō 說      fǎ 法      。      pì 譬      rú 如      fó 佛      suǒ 所      huà 化      rén 人      ,  
 huà 化      rén 人      fù 復      huà 化      zuò 作      wú 無      liàng 量      qiān 千      wàn 萬      yì 億      rén 人      :      yǒu 有      jiào 教      lìng 令      bù 布      shī 施      zhě 者      ,  
 yǒu 有      jiào 教      chí 持      jiè 戒      、      yǒu 有      jiào 教      rěn 忍      rù 辱      、      yǒu 有      jiào 教      jīng 精      jìn 進      、      yǒu 有      jiào 教      chán 禪      dìng 定      、

yǒu jiào zhì huì , yǒu jiào sì chán 、 sì wú liàng xīn 、 sì wú sè dìng zhě ,  
yú rǔ yì yún hé ? fó suǒ huà rén , yǒu fēn bié pò huài zhū fǎ fǒu ?  
xū pú tí yán : fǒu yě ! shì zūn ! shì gù huà rén wú xīn 、 wú xīn shù fǎ ,  
yún hé fēn bié pò huài zhū fǎ ? yǐ shì gù , xū pú tí !  
dāng zhī pú sà mó hē sā xíng , bō rě bō luó mì , wèi zhòng shēng rú yìng shuō fǎ ,  
bá chū zhòng shēng yú diān dǎo dì , líng zhòng shēng gè dé rú suǒ yìng zhù dì ,  
yǐ bù fú bù tuō fǎ gù 。 hé yǐ gù ? xū pú tí ! sè bù fú bù tuō ,  
shòu xiǎng xíng shì bù fú bù tuō ; sè wú fú wú tuō , bú shì sè ;  
shòu xiǎng xíng shì wú fú wú tuō , bú shì shì 。 hé yǐ gù ? sè bì jìng qīng jìng gù ;  
shòu xiǎng xíng shì , nǎi zhì yí qiè fǎ , ruò yǒu wéi ruò wú wéi ,  
yì bì jìng qīng jìng gù 。 rú shì xū pú tí ! pú sà mó hē sà wèi zhòng shēng shuō fǎ ,  
yì bù dé zhòng shēng , jí yí qiè fǎ 。 yí qiè fǎ , suǒ wèi sè kōng ,  
pú sà yǐ bú zhù fǎ gù , zhù zhū fǎ xiàng zhōng , suǒ wèi sè kōng ,  
nǎi zhì yǒu wéi wú wéi fǎ 。 kōng 。 zhù zhū hé yǐ gù ? sè nǎi zhì yǒu wéi wéi fǎ ,

zì 自 xìng 性 bù 不 kě 可 dé 得 gù 故 , wú 無 yǒu 有 zhù 住 chù 處 。 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 , bú 不 zhù 住 wú 無 suǒ 所 yǒu 有 fǎ 法 ,  
 zì 自 xìng 性 fǎ 法 bú 不 zhù 住 , xìng 性 bù 不 kě 可 dé 得 tā 他 xìng 性 fǎ 法 bú 不 kě 可 dé 得 tā 他 xìng 性 fǎ 法 bú 不 kě 可 dé 得 tā 他 xìng 性 fǎ 法 ,  
 shì 是 yí 一 qiè 切 fǎ 法 , tí 提 ! néng 能 rú 如 shì 是 shuō 說 fǎ 法 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 , néng 能 rú 如 shì 是 shuō 說 fǎ 法 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 yǐ 以 shì 是 zhū 諸 kōng 空 , néng 能 rú 如 shì 是 shuō 說 fǎ 法 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 yú 於 zhū 諸 fó 佛 jí 及 shēng 聲 wén 聞 pì 辟 zhī 支 fó 佛 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 zhū 諸 fó 佛 , jí 及 pú 菩 wén 聞 sà 薩 , yì 亦 bù 不 zhuǎn 轉 zhū 諸 fó 佛 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 wèi 為 zhòng 眾 shēng 生 shuō 說 fǎ 法 , yì 亦 bù 不 zhuǎn 轉 zhū 諸 fó 佛 , wú 無 yǒu 有 guò 過 luó 羅 rě 若 , luó 羅 mì 蜜 ,  
 rú 如 fǎ 法 xìng 性 shí 實 jì 際 , bù 不 kě 可 zhuǎn 轉 gù 故 , suǒ 所 fǎ 法 jì 際 , xiàng 相 suǒ 所 fǎ 法 jì 際 , yǐ 以 hé 何 zhě 者 , zhū 諸 fǎ 法 xìng 性 wú 無 gù 故 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 sè 色 zūn 尊 yǔ 與 rú 如 shí 實 jì 際 , ruò 若 shí 實 fǎ 法 jì 際 , yǐ 以 hé 何 zhě 者 , zhū 諸 fǎ 法 xìng 性 wú 無 gù 故 。  
 sè 色 yǔ 與 fǎ 法 xìng 性 yì 異 fǒu 不 ? yǒu 有 ? shì 世 sè 色 zūn 尊 yǔ 與 rú 如 shí 實 jì 際 , ruò 若 shí 實 fǎ 法 jì 際 , yǐ 以 hé 何 zhě 者 , zhū 諸 fǎ 法 xìng 性 wú 無 gù 故 。  
 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 nǎi 乃 zhì 至 yǒu 有 ? wéi 為 wú 無 yán 言 wéi 為 : shì 世 jīan 間 chū 出 shì 世 jīan 間 , shì 世 yì 異 wú 無 jīan 間 ,  
 yǒu 有 ròu 漏 wú 無 yì 異 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 : shì 世 jīan 間 chū 出 shì 世 yì 異 wú 無 jīan 間 , shì 世 yì 異 wú 無 jīan 間 ,  
 rú 如 bú 不 yì 異 shì 識 jì 際 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 : shì 世 jīan 間 chū 出 shì 世 yì 異 wú 無 jīan 間 , shì 世 yì 異 wú 無 jīan 間 ,





sī 斯 tuó 陀 hán 含 guǒ 果 、 ō 阿 nuó 那 hán 含 guǒ 果 、 ō 阿 luó 羅 hàn 漢 guǒ 果 、 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dào 道 、  
 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 shì 世 hán 含 pú 菩 dì 諦 guǒ 果 、 tí 提 ! shì 是 ō 阿 fó 佛 dì 第 ō 阿 luó 羅 gào 告 yī 一 hàn 漢 xū 須 yì 義 guǒ 果 pú 菩 dì 諦 fǒu 不 pì 辟 : ? zhī 支 yú 於 fó 佛 rǔ 汝 yì 意 yún 云 hé 何 ?  
 fán 凡 fū 夫 rén 人 wéi 為 zhī 知 shì 是 shì 世 , shì 是 ō 阿 dì 諦 nǎi 乃 zhì 至 shì 世 hé 何 dāng 當 yì 義 pú 菩 ! zhū 諸 , yǒu 有 dì 諦 tí 提 xiū 修 dào 道 ! yǐ 以 shì 是 gù 故 ,  
 yīng 應 shì 是 xū 須 tuó 陀 huán 洹 , guǒ 果 shí 實 guǒ 果 , zhī 知 guǒ 果 , zhī 知 guǒ 果 。 pú 菩 yì 亦 bú 不 bō 波 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 yǐ 以 fán 凡 fū 夫 rén 人 bié 別 dào 道 guǒ 果 , dào 道 dì 諦 yǒu 有 zhū 諸 ! guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bō 波 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 bù 不 zhī 知 fēn 分 shì 世 bié 別 dào 道 dì 諦 yǒu 有 yě 也 dé 得 sà 薩 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 shèng 聖 rén 人 zhī 知 shì 世 bié 別 yǒu 有 zhū 諸 ! guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bō 波 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 shèng 聖 rén 人 chā 差 : fǒu 不 dào 道 hē 訶 guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 fó 佛 yán 言 bù 不 lí 離 mó 摩 zhū 諸 ! guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 yì 亦 pú 菩 sà 薩 bié 別 zhū 諸 ! guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 fēn 分 shì 世 zūn 尊 hé 何 shì 世 ruò 若 bù 不 zì 自 shuō 說 sān 三 hán 含 pú 菩 dì 諦 guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,  
 yún 云 hé 何 shì 世 zūn 尊 ruò 若 bù 不 zì 自 shuō 說 sān 三 hán 含 pú 菩 dì 諦 guǒ 果 , yì 亦 bú 不 bié 別 wéi 為 xìng 性 ,

yín 姪    nù 怒    chī 癡    bó 薄    gù 故    míng 名    sī 斯    tuó 陀    hán 含    guǒ 果    ；    wǔ 五    cǐ 此    jiān 間    jié 結    jìn 盡    ,    míng 名    ā 阿    nuó 那    hán 含    ；  
wǔ 五    bǐ 彼    jiān 間    jié 結    jìn 盡    míng 名    ā 阿    luó 羅    hàn 漢    ；    suǒ 所    yǒu 有    jí 集    fǎ 法    jiē 皆    miè 滅    sàn 散    xiàng 相    ,  
míng 名    pì 辟    zhī 支    fó 佛    dào 道    ；    yí 一    qiè 切    fán 煩    nǎo 惱    xí 習    duàn 斷    gù 故    ,  
míng 名    ā 阿    nòu 耨    duō 多    luó 羅    sān 三    miǎo 藐    sān 三    pú 菩    tí 提    ?    shì 世    zūn 尊    !  
wǒ 我    dāng 當    yún 云    hé 何    zhī 知    bù 不    fēn 分    bié 別    yǒu 有    wéi 為    xìng 性    wú 無    wéi 為    xìng 性    ,    dé 得    zhū 諸    guǒ 果    ?  
fó 佛    gào 告    xū 須    pú 菩    tí 提    :    rǔ 汝    yǐ 以    xū 須    tuó 陀    huán 洹    guǒ 果    、    sī 斯    tuó 陀    hán 含    guǒ 果    、    ā 阿    nuó 那    hán 含    guǒ 果    、  
ā 阿    luó 羅    hàn 漢    guǒ 果    、    pì 辟    zhī 支    fó 佛    dào 道    、    ā 阿    nòu 耨    duō 多    luó 羅    sān 三    miǎo 藐    sān 三    pú 菩    tí 提    ,    nuó 那    shì 是    zhū 諸    guǒ 果    ,  
shì 是    yǒu 有    wéi 為    shì 是    wú 無    wéi 為    ?    xū 須    pú 菩    tí 提    yán 言    :    shì 世    zūn 尊    !    tuó 陀    sān 三    miǎo 藐    jiē 皆    shì 是    wú 無    wéi 為    !    xū 須    pú 菩    tí 提    !  
wú 無    wéi 為    fǎ 法    zhōng 中    ,    wú 無    yǒu 有    fēn 分    bié 別    fǒu 不    tí 提    ?    fǒu 不    yě 也    !    shì 世    zūn 尊    !    ruò 若    shàn 善    nán 男    zǐ 子    shàn 善    nǚ 女    rén 人    ,  
tōng 通    dá 達    yí 一    qiè 切    fǎ 法    ,    ruò 若    yǒu 有    wéi 為    ruò 若    wú 無    wéi 為    ,    yí 一    xiàng 相    、    suǒ 所    wèi 謂    wú 無    xiàng 相    ,  
shì 是    shí 時    yǒu 有    fēn 分    bié 別    ,    ruò 若    yǒu 有    wéi 為    ruò 若    wú 無    wéi 為    fǒu 不    ?    fǒu 不    yě 也    !    shì 世    zūn 尊    !  
rú 如    shì 是    xū 須    pú 菩    tí 提    !    pú 菩    sà 薩    mó 摩    hē 訶    sà 薩    gù 故    ,    wèi 為    zhòng 眾    shēng 生    shuō 說    fǎ 法    ,  
bù 不    fēn 分    bié 別    zhū 諸    fǎ 法    ,    suǒ 所    wèi 謂    nèi 內    kōng 空    gù 故    ,    nǎi 乃    zhì 至    wú 無    fǎ 法    yǒu 有    fǎ 法    kōng 空    gù 故    。  
shì 是    pú 菩    sà 薩    zì 自    dé 得    wú 無    suǒ 所    zhuó 著    nèi 內    fǎ 法    ,    yì 亦    jiào 教    rén 人    lìng 令    wú 無    dé 得    wú 無    suǒ 所    zhuó 著    fǎ 法    ,

ruò 若      tán 檀      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      shī 尸      luó 羅      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      chàn 躡      tí 提      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      luó 羅      mì 蜜      、  
 pí 毗      lí 梨      yé 耶      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      chán 禪      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      bō 般      rě 若      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      luó 羅      mì 蜜      、  
 chū 初      chán 禪      、      nǎi 乃      zhì 至      dì 第      sì 四      chán 禪      、      cí 慈      bēi 悲      xǐ 喜      shě 捨      、      wú 無      biān 邊      kōng 空      chù 處      、      chù 處      、  
 nǎi 乃      zhì 至      fēi 非      yǒu 有      xiǎng 想      fēi 非      wú 無      xiǎng 想      chù 處      、      ruò 若      sì 四      niàn 念      chù 處      、      nǎi 乃      zhì 至      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      。  
 shì 是      pú 菩      sà 薩      zì 自      bù 不      zhuó 著      gù 故      、      yì 亦      jiào 教      tā 他      lìng 令      dé 得      wú 無      suǒ 所      zhuó 著      、      shī 施      、  
 wú 無      suǒ 所      zhuó 著      gù 故      wú 無      suǒ 所      ài 礙      。      pì 譬      rú 如      fó 佛      suǒ 所      huà 化      rén 人      bù 布      shī 施      、      xíng 行      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      、  
 yì 亦      bú 不      shòu 受      bù 布      shī 施      bào 報      、      dàn 但      wèi 為      dù 度      zhòng 眾      shēng 生      gù 故      、      nǎi 乃      zhì 至      xíng 行      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      、  
 bú 不      shòu 受      yí 一      qiè 切      zhǒng 種      zhì 智      bào 報      、      zhì 至      pú 菩      yí 一      qiè 切      mó 摩      hē 訶      sà 薩      、      yì 亦      rú 如      shì 是      、      yǒu 有      wéi 為      wú 無      wéi 為      、  
 xíng 行      liù 六      bō 波      luó 羅      mì 蜜      、      nǎi 乃      zhì 至      yí 一      qiè 切      fǎ 法      、      yǒu 有      lòu 漏      wú 無      lòu 漏      、      yǒu 有      wéi 為      wú 無      wéi 為      、  
 bú 不      zhù 住      、      yì 亦      bú 不      shòu 受      bào 報      、      dàn 但      wèi 為      dù 度      zhòng 眾      shēng 生      gù 故      。      hé 何      yǐ 以      gù 故      ?  
 shì 是      pú 菩      sà 薩      mó 摩      hē 訶      sà 薩      、      shàn 善      dá 達      yí 一      qiè 切      zhū 諸      fǎ 法      xiàng 相      gù 故      。

shàn 善      dá 達      pǐn 品      dì 第      qī 七      shí 十      jiǔ 九  
 xū 須      pú 菩      tí 提      bái 白      fó 佛      yán 言      :      shì 世      zūn 尊      !      yún 云      hé 何      pú 菩      sà 薩      shàn 善      dá 達      zhū 諸      fǎ 法      xiàng 相      ?



wú 無 , wú 無 , wú 無 , ,  
yì 亦 , wú 無 , pú 菩 ,  
yú 於 , rǔ 汝 , yì 意 ,  
pǒ 頗 , jiàn 見 , yǒu 有 , zhòng 眾 , shēng 生 , cóng 從 , dì 地 , yù 獄 , è 餓 , guǐ 鬼 , chù 畜 , shēng 生 , rén 人 , tiān 天 , zhōng 中 , dé 得 , xiè 解 , tuō 脫 , fǒu 不 , ? , xū 須 , pú 菩 , tí 提 , !  
xū 須 , pú 菩 , tí 提 , yán 言 , : , fǒu 不 , yě 也 , ! , shì 世 , zūn 尊 , ! , fó 佛 , yán 言 , : , rú 如 , shì 是 , rú 如 , shì 是 , ! , xū 須 , pú 菩 , tí 提 , !  
pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , bú 不 , jiàn 見 , zhòng 眾 , shēng 生 , cóng 從 , sān 三 , jiè 界 , dé 得 , xiè 解 , tuō 脫 , hé 何 , yǐ 以 , gù 故 , ? ,  
pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , , jiàn 見 , zhī 知 , yí 一 , qiè 切 , fǎ 法 , rú 如 , huàn 幻 , rú 如 , huà 化 , 。 , shì 世 , zūn 尊 , ! ,  
ruò 若 , pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , , jiàn 見 , zhī 知 , yí 一 , qiè 切 , zhū 諸 , fǎ 法 , rú 如 , huàn 幻 , rú 如 , huà 化 , ,  
wèi 為 , hé 何 , shì 事 , gù 故 , xíng 行 , liù 六 , bō 波 , luó 羅 , mì 蜜 , , sì 四 , chán 禪 , , sì 四 , wú 無 , liàng 量 , xīn 心 , , sì 四 , wú 無 , sè 色 , dìng 定 , ,  
sān 三 , shí 十 , qī 七 , zhù 助 , dào 道 , fǎ 法 , , nǎi 乃 , zhì 至 , xíng 行 , dà 大 , cí 慈 , dà 大 , bēi 悲 , , jìng 淨 , fó 佛 , guó 國 , tǔ 土 , ,  
chéng 成 , jiù 就 , zhòng 眾 , shēng 生 , ? , fó 佛 , gào 告 , xū 須 , pú 菩 , tí 提 , : , ruò 若 , zhòng 眾 , shēng 生 , zì 自 , zhī 知 , zhū 諸 , fǎ 法 , rú 如 , huàn 幻 , rú 如 , huà 化 , ,  
pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , sà 薩 , zhōng 終 , bù 不 , yú 於 , ō 阿 , sēng 僧 , qí 祇 , jié 劫 , , wèi 為 , zhòng 眾 , shēng 生 , xíng 行 , pú 菩 , sà 薩 , huàn 幻 , rú 如 , huà 化 , ,  
xū 須 , yǐ 以 , pú 菩 , tí 提 , ! , yǐ 以 , zhòng 眾 , shēng 生 , zì 自 , sà 薩 , , zhū 諸 , fǎ 法 , rú 如 , huàn 幻 , rú 如 , huà 化 , ,  
yǐ 以 , shì 是 , gù 故 , pú 菩 , sà 薩 , mó 摩 , hē 訶 , , yú 於 , wú 無 , liàng 量 , ō 阿 , sēng 僧 , qí 祇 , , xíng 行 , liù 六 , bō 波 , luó 羅 , mì 蜜 , ,



chéng 成	jiù 就	zhòng 眾	shēng 生	、	jìng 淨	fó 佛	guó 國	tǔ 土	、	dé 得	ō 阿	nòu 耨	duō 多	luó 羅	sān 三	miǎo 藐	sān 三	pú 菩	tí 提	。				
xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	：	shì 世	zūn 尊	！	ruò 若	yí 一	qiè 切	fǎ 法	rú 如	mèng 夢	rú 如	xiǎng 響	、	rú 如	yǐng 影	rú 如	yàn 燄	、	
rú 如	huàn 幻	rú 如	huà 化	、	zhòng 眾	shēng 生	zài 在	hé 何	chù 處	zhù 住	、	pú 菩	sà 薩	xíng 行	liù 六	bō 波	luó 羅	mì 蜜	ér 而	bá 拔	chū 出	zhī 之	？	
xū 須	pú 菩	tí 提	！	zhòng 眾	shēng 生	dàn 但	zhù 住	míng 名	xiàng 相	xū 虛	wàng 妄	yì 憶	xiǎng 想	fēn 分	bié 別	zhōng 中	、							
shì 是	gù 故	pú 菩	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、	yú 於	míng 名	xiàng 相	xū 虛	wàng 妄	zhōng 中	、	bá 拔	chū 出	zhòng 眾	shēng 生	。		
xū 須	pú 菩	tí 提	bái 白	fó 佛	yán 言	：	shì 世	zūn 尊	！	hé 何	děng 等	shì 是	míng 名	？	hé 何	děng 等	shì 是	xiàng 相	？					
fó 佛	yán 言	：	cǐ 此	míng 名	qiǎng 強	zuò 作	jiǎ 假	shī 施	shè 設	、	suǒ 所	wèi 謂	cǐ 此	sè 色	、	cǐ 此	shòu 受	xiǎng 想	xíng 行	shì 識	、			
cǐ 此	nán 男	、	cǐ 此	nǚ 女	、	cǐ 此	dà 大	、	cǐ 此	xiǎo 小	、	cǐ 此	dì 地	yù 獄	、	cǐ 此	chù 畜	shēng 生	、	cǐ 此	è 餓	guǐ 鬼	、	
cǐ 此	rén 人	、	cǐ 此	tiān 天	、	cǐ 此	yǒu 有	wéi 為	、	cǐ 此	wú 無	wéi 為	、	cǐ 此	shì 是	xū 須	tuó 陀	huán 洹	guǒ 果	、				
sī 斯	tuó 陀	hán 含	guǒ 果	、	ō 阿	nuó 那	hán 含	guǒ 果	、	ō 阿	luó 羅	hàn 漢	guǒ 果	、	pì 辟	zhī 支	fó 佛	dào 道	、	cǐ 此	fó 佛	dào 道	。	
xū 須	pú 菩	tí 提	！	yí 一	qiè 切	hé 和	hé 合	fǎ 法	、	jiē 皆	shì 是	jiǎ 假	míng 名	、	yǐ 以	míng 名	qǔ 取	zhū 諸	fǎ 法	、				
shì 是	gù 故	wéi 為	míng 名	。	yí 一	qiè 切	yǒu 有	wéi 為	、	fǎ 法	dàn 但	yǒu 有	míng 名	xiàng 相	、									
fán 凡	fū 夫	yú 愚	rén 人	yú 於	zhōng 中	shēng 生	zhuó 著	、	pú 菩	sà 薩	mó 摩	hē 訶	sà 薩	xíng 行	bō 般	rě 若	bō 波	luó 羅	mì 蜜	、				

yǐ fāng biàn lì gù , yú míng zì zhōng , jiào lìng yuǎn lí 。 zuò shì yán :  
zhū zhòng shēng , shì míng dàn yǒu kōng míng , xū wàng yì xiǎng fēn bié zhōng shēng ,  
rǔ děng mò zhuó xū wàng yì xiǎng ! cǐ shì běn lái jiē wú , zì xìng kōng gù ,  
zhì zhě suǒ bù zhuó 。 rú shì xū pú tí ! pú sà mó hē sà ,  
xíng bō rě bō luó mì , yǐ fāng biàn lì gù , wèi zhòng shēng shuō fǎ 。  
xū pú tí ! shì wéi míng 。 hé děng wéi xiàng ? xū pú tí ! yǒu èr zhǒng xiàng ,  
fán fū rén suǒ zhuó chù 。 hé děng wéi èr ? yī zhě sè xiàng , èr zhě wú sè xiàng 。  
xū pú tí ! hé děng míng sè xiàng ? zhū suǒ yǒu sè ruò cū ruò xì , ruò hǎo ruò chǒu ,  
jiē shì kōng ; shì kōng fǎ zhōng , yì xiǎng fēn bié , zhuó xīn qǔ xiàng ,  
shì míng wéi sè xiàng 。 hé děng shì wú sè xiàng ? zhū wú sè fǎ ,  
yì xiǎng fēn bié , zhuó xīn qǔ xiàng , gù shēng fán nǎo , shì míng wú sè xiàng 。  
shì pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , yǐ fāng biàn lì gù ,  
jiào zhòng shēng yuǎn lí shì xiàng , zhuó wú xiàng fǎ zhōng , lìng bú duò èr fǎ ,  
suǒ wèi shì xiàng 、 shì wú xiàng 。 rú shì xū pú tí !

pú 薩 mò 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , jiào 教 zhòng 眾 shēng 生 yuǎn 遠 lí 離 xiàng 相 ,  
 lìng 令 zhù 住 wú 無 xiàng 相 xìng 性 zhōng 中 。 xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 !  
 ruò 若 yí 一 qiè 切 fǎ 法 dàn 但 yǒu 有 míng 名 xiàng 相 , yún 云 hé 何 pú 菩 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 néng 能 zì 自 ráo 饒 yì 益 ? yì 亦 jiào 教 tā 他 rén 人 lìng 令 dé 得 shàn 善 lì 利 ? yún 云 hé 何 pú 菩 sà 薩 jù 具 zú 足 zhū 諸 dì 地 ,  
 cóng 從 yí 一 dì 地 zhì 至 yí 一 dì 地 , jiào 教 huà 化 zhòng 眾 shēng 生 , lìng 令 dé 得 sān 三 shèng 乘 ?  
 fó 佛 gào 告 xū 須 pú 菩 tí 提 : ruò 若 zhū 諸 fǎ 法 gēn 根 běn 本 dìng 定 yǒu 有 , fēi 非 dàn 但 míng 名 xiàng 相 zhě 者 ,  
 pú 菩 sà 薩 mò 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , bù 不 néng 能 zì 自 yì 益 ,  
 yì 亦 bù 不 néng 能 lì 利 yì 益 tā 他 rén 人 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! zhū 諸 fǎ 法 wú 無 yǒu 有 gēn 根 běn 本 shí 實 shì 事 ,  
 dàn 但 yǒu 有 míng 名 xiàng 相 。 shì 是 gù 故 pú 菩 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
 néng 能 jù 具 zú 足 chán 禪 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , wú 無 xiàng 相 gù 故 ; pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、  
 chàn 羸 tí 提 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 、 tán 檀 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , wú 無 xiàng 相 gù 故 。  
 jù 具 zú 足 sì 四 chán 禪 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , sì 四 wú 無 liàng 量 xīn 心 bō 波 luó 羅 mì 蜜 , sì 四 wú 無 sè 色 dìng 定 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 wú 無 xiàng 相 gù 故 。 jù 具 zú 足 sì 四 niàn 念 chù 處 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 jù 具 zú 足 bā 八 shèng 聖 dào 道 fēn 分 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,

wú 無 xiàng 相 gù 故 ； nǎi 乃 zhì 至 jù 具 zú 足 wú 無 fǎ 法 yǒu 有 fǎ 法 kōng 空 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ； wú 無 xiàng 相 gù 故 。  
jù 具 zú 足 xiè 解 tuō 脫 。 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ； wú 無 xiàng 相 gù 故 ； mì 蜜 ；  
wú 無 xiàng 相 gù 故 。 jù 具 zú 足 fó 佛 shí 十 lì 力 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ；  
nǎi 乃 zhì 至 jù 具 zú 足 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 fǎ 法 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ； wú 無 xiàng 相 gù 故 。 shì 是 pú 菩 sà 薩 wú 無 xiàng 相 gù 故 ；  
zì 自 jù 具 zú 足 shì 是 zhū 諸 shàn 善 fǎ 法 jiào 教 huà 化 tā 他 rén 人 ； háo 毫 lì 釐 jù 具 xǔ 許 zhě 者 ； shàn 善 fǎ 法 ； wú 無 xiàng 相 gù 故 。  
xū 須 pú 菩 tí 提 ！ ruò 若 zhū 諸 fǎ 法 xiàng 相 ； dāng 當 shí 實 yǒu 有 rú 如 ； háo 毫 bù 不 néng 能 zhī 知 zhě 者 ； fǎ 法 wú 無 xiàng 相 ；  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 ； sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 gù 故 ？  
wú 無 yì 憶 niàn 念 ； dé 得 ō 阿 dé 得 wú 無 lòu 漏 fǎ 法 。 yì 憶 niàn 念 hé 何 yǐ 以 gù 故 ？  
yì 亦 jiào 教 zhòng 眾 shēng 生 lìng 令 dé 得 ； wú 無 xiàng 相 rě 若 wú 無 yì 憶 luó 羅 ； yì 以 gù 故 。 rú 如 shì 是 xū 須 pú 菩 tí 提 ！  
yí 一 qiè 切 wú 無 lòu 漏 hē 訶 fǎ 法 ； xíng 行 bō 般 ； wú 無 xiàng 相 rě 若 wú 無 lòu 漏 fǎ 法 ； pú 菩 tí 提 ！ yì 益 zhòng 眾 shēng 生 。  
pú 菩 sà 薩 mó 摩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 ； shì 世 zūn 尊 ； shì 是 yí 一 qiè 切 fǎ 法 ； yì 以 gù 故 。 yì 以 wú 無 fǎ 法 wú 無 xiàng 相 wú 無 shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 憶 fǎ 法 ；  
xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 shì 是 shēng 聲 wén 聞 ； fǎ 法 ； shì 是 zūn 尊 ； shì 是 yí 一 fó 佛 ； yí 一 qiè 切 fǎ 法 ； wú 無 xiàng 相 wú 無 shì 是 pú 菩 sà 薩 yì 憶 fǎ 法 ；  
yún 云 hé 何 shǔ 數 shì 是 shēng 聲 wén 聞 ； fǎ 法 ； yú 於 ； rǔ 汝 ； shì 是 yì 意 yún 云 ； zhī 支 hé 何 fó 佛 ？ fǎ 法 ？  
fó 佛 gào 告 xū 須 shì 是 pú 菩 tí 提 ； shēng 聲 wén 聞 ； fǎ 法 ； yú 於 ； rǔ 汝 ； shì 是 yì 意 yún 云 ； zhī 支 hé 何 fó 佛 ？ fǎ 法 ？

fǒu 不 yě 也 ! shì 世 zūn 尊 ! wú 無 xiàng 相 fǎ 法 , yǔ 與 pì 辟 zhī 支 fó 佛 fǎ 法 、 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 、 fó 佛 fǎ 法 ,  
 yì 異 fǒu 不 ? fǒu 不 yě 也 ! shì 世 、 sī 斯 tuó 陀 hán 含 guǒ 果 、 ā 阿 xū 須 yí 一 yí 一 qiè 切 fǎ 法 ,  
 jí 即 shì 是 xū 須 fó 佛 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 yīn 因 mó 摩 , hē 訶 sì 四 chán 禪 hé 何 yǐ 以 wú 無 xiàng 相 。  
 pì 辟 zhī 支 fó 佛 tí 提 ! yǐ 以 shì 是 yīn 因 mó 摩 , hē 訶 sì 四 chán 禪 hé 何 yǐ 以 wú 無 xiàng 相 。  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mì 蜜 , wèi 謂 kōng 空 tuō 脫 qiè 切 , míng 名 kōng 空 xiè 解 wú 無 zuò 作 ,  
 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mì 蜜 , wèi 謂 kōng 空 tuō 脫 qiè 切 , míng 名 kōng 空 xiè 解 wú 無 zuò 作 ,  
 suǒ 所 nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 , fǎ 法 。 wèi 謂 kōng 空 tuō 脫 qiè 切 , míng 名 kōng 空 xiè 解 wú 無 zuò 作 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 shí 十 bā 八 bú 不 gòng 共 , fǎ 法 。 wèi 謂 kōng 空 tuō 脫 qiè 切 , míng 名 kōng 空 xiè 解 wú 無 zuò 作 ,  
 rú 如 sān 三 xiè 解 tuō 脫 mén 門 jiē 皆 rù 入 sān 三 ; qǐ 起 xiàng 相 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,  
 yí 一 qiè 切 shàn 善 fǎ 法 jiē 皆 rù 入 sān 三 ; qǐ 起 xiàng 相 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,  
 shì 是 yí 一 míng 名 kōng 空 xiè 解 tuō 脫 mén 門 wú 無 zuò 作 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,  
 yí 一 qiè 切 shàn 善 fǎ 法 jiē 皆 rù 入 sān 三 ; qǐ 起 xiàng 相 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,  
 xué 學 sān 三 xiè 解 tuō 脫 mén 門 jiè 界 xiàng 相 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,  
 néng 能 xué 學 shí 十 bā 八 jiè 界 xiàng 相 , shì 是 míng 名 wú 無 yīn 陰 dì 諦 ,

néng xué nèi kōng 、 wài kōng 、 nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng , néng xué liù bō luó mì ,  
sì niàn chù 、 nǎi zhì wú fǎ yǒu fǎ kōng , néng xué liù bō luó mì ,  
sì wú ài zhì 、 shí bā bā shèng dào fēn fēn , néng xué fú shí lì ,  
yún hé pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì néng xué wǔ shòu yīn xiàng ?  
fó gào xū pú tí : pú sà mó hē sà xíng bō rě bō luó mì , zhī sè xiàng ,  
zhī sè shēng miè , zhī sè rú 。 yún hé zhī sè xiàng ? zhī sè bì jìng kōng nèi ,  
fēn fēn yì xū wú shí wú shí pì rú shuǐ mò wú jiān gù , shì wéi zhī sè xiàng 。  
yún hé zhī sè shēng miè ? sè shēng shí sè shēng shí sè shēng miè xiàng 。 yún hé zhī sè rú ?  
ruò bù lái bú qù , shì wéi zhī sè shēng miè xiàng 。 yún hé zhī sè rú ?  
shì sè rú , bù shēng bú miè , zhī sè shēng miè xiàng 。 yún hé zhī sè rú ?  
shì míng zhī sè rú 。 xū pú tí ! rú míng rú shí bù xū , rú qián hòu zhōng yì ěr ,  
cháng bú yì , shì wéi zhī sè rú 。 yún hé zhī sè rú 。 yún hé zhī shòu shēng miè ?  
yún hé zhī shòu rú ? pú sà zhī zhū shòu xiàng , rú shuǐ zhōng pào , yì qǐ yí miè ,  
shì wéi zhī shòu xiàng 。 zhī shòu shēng miè zhě , shì shòu wú suǒ cóng lái , qù wú suǒ zhì ,



shì wéi zhī shòu shēng miè 。 zhī shòu rú zhě , shì rú bù shēng bú miè , bù lái bú qù ,  
 bù zēng bù jiǎn , bú gòu bú jìng , shì wéi zhī shòu rú 。 yún hé zhī xiǎng xiàng ?  
 yún hé zhī xiǎng shēng miè ? yún hé zhī xiǎng rú ? zhī xiǎng xiàng zhě , shì xiǎng ,  
 rú yàn shuǐ , bù kě dé , ér wàng shēng shuǐ xiǎng , shì wéi zhī xiǎng xiàng 。  
 zhī xiǎng shēng miè zhě , shì xiǎng , wú suǒ cóng lái , qù wú suǒ zhì ,  
 shì wéi zhī xiǎng shēng miè 。 zhī xiǎng rú zhě , zhū xiǎng rú , bù shēng bú miè ,  
 bù lái bú qù , bù zēng bù jiǎn , bú gòu bú jìng , bù zhuǎn yú shí xiàng ,  
 shì wéi zhī xiǎng rú 。 yún hé zhī xíng xiàng ? yún hé zhī xíng shēng miè ?  
 yún hé zhī xíng rú ? zhī xíng xiàng zhě , xíng rú bā jiāo , yè yè chú què ,  
 bù dé jiān shí , shì wéi zhī xíng xiàng 。 zhī xíng shēng miè zhě , zhū xíng shēng ,  
 wú suǒ cóng lái , qù wú suǒ zhì , shì wéi zhī xíng shēng miè 。 zhī xíng rú zhě ,  
 zhū xíng bù shēng bú miè , bù lái bú qù , bù zēng bù jiǎn , bù gòu bú jìng ,  
 shì wéi zhī xíng rú 。 yún hé zhī shì xiàng ? yún hé zhī shì shēng miè ?  
 yún hé zhī shì rú ? zhī shì xiàng zhě , rú huàn shī huàn zuò sì zhǒng bīng , wú yǒu shí ,

shì 識 yì 亦 rú 如 shì 是 , shì 是 wéi 為 zhī 知 shì 識 xiàng 相 。 zhī 知 shì 識 shēng 生 miè 滅 zhě 者 , shì 是 shì 識 shēng 生 shí 時 ,  
wú 無 suǒ 所 cóng 從 lái 來 , miè 滅 shí 時 wú 無 suǒ 所 qù 去 , shì 是 wéi 為 zhī 知 shì 識 miè 滅 。 zhī 知 shì 識 rú 如 zhě 者 ,  
zhī 知 shì 識 bù 不 shēng 生 bú 不 miè 滅 , bù 不 lái 來 bú 不 qù 去 , bú 不 gòu 垢 bú 不 jìng 淨 , bù 不 zēng 增 bù 不 jiǎn 減 ,  
shì 是 wéi 為 zhī 知 shì 識 rú 如 。 yún 云 hé 何 zhī 知 zhū 諸 rù 入 ? yǎn 眼 、 yǎn 眼 xìng 性 kōng 空 , nǎi 乃 zhì 至 yì 意 、  
yì 意 xìng 性 kōng 空 ; sè 色 、 sè 色 xìng 性 kōng 空 , nǎi 乃 zhì 至 fǎ 法 、 fǎ 法 xìng 性 kōng 空 。 yún 云 hé 何 zhī 知 yǎn 眼 jiè 界 ?  
yǎn 眼 jiè 界 kōng 空 , sè 色 、 sè 色 jiè 界 kōng 空 , yǎn 眼 shì 識 、 yǎn 眼 shì 識 jiè 界 kōng 空 ; nǎi 乃 zhì 至 yì 意 shì 識 jiè 界 ,  
yì 亦 rú 如 shì 是 。 yún 云 hé 何 zhī 知 sì 四 shèng 聖 dì 諦 ? zhī 知 kǔ 苦 shèng 聖 dì 諦 shí 時 , yuǎn 遠 lí 離 èr 二 fǎ 法 ,  
zhī 知 kǔ 苦 dì 諦 bú 不 èr 二 bù 不 bié 別 , shì 是 míng 名 kǔ 苦 shèng 聖 dì 諦 ; yì 亦 rú 如 shì 是 。  
yún 云 hé 何 zhī 知 kǔ 苦 rú 如 ? zhī 知 kǔ 苦 shèng 聖 dì 諦 , jí 即 shì 是 rú 如 , jìn 盡 rú 如 。  
jí 集 jìn 盡 dào 道 yì 亦 rú 如 shì 是 。 yún 云 hé 何 zhī 知 shí 十 èr 二 yīn 因 yuán 緣 ? yīn 因 yuán 緣 。  
zhī 知 shí 十 èr 二 yīn 因 yuán 緣 bù 不 shēng 生 xiàng 相 , shì 是 míng 名 zhī 知 shí 十 èr 二 yīn 因 yuán 緣 。

xū 須 pú 菩 tí 提 bái 白 fó 佛 yán 言 : shì 世 zūn 尊 ! ruò 若 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,  
xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 yán 蜜 shí 時 , shì 世 zūn 尊 gè 各 gè 各 ruò 若 fēn 分 pú 菩 bié 別 , sà 薩 , mó 摩 zhī 知 hē 訶 sà 薩 ,  
jiāng 將 wú 無 yǐ 以 sè 色 xìng 性 ,



pú	sà	mó	hē	sà	,	hé	yǐ	gù	,	xué	chū	chán	,	dì	èr	dì	sān	dì	sì	chán	?		
菩	薩	摩	訶	薩	,	何	以	故	,	學	初	禪	,	第	二	第	三	第	四	禪	?		
pú	sà	mó	hē	sà	,	hé	yǐ	xué	cí	bēi	xǐ	shě	?	hé	yǐ	xué	wú	biān	xū	kōng	chù	,	
菩	薩	摩	訶	薩	,	何	以	學	慈	悲	喜	捨	?	何	以	學	無	邊	虛	空	處	,	
wú	biān	shì	chù	,	wú	suǒ	yǒu	chù	,	fēi	yǒu	xiǎng	fēi	wú	xiǎng	chù	?						
無	邊	識	處	,	無	所	有	處	,	非	有	想	非	無	想	處	?						
hé	yǐ	xué	sì	niàn	chù	,	sì	zhèng	qín	,	sì	rú	yì	zú	,	wǔ	gēn	wǔ	lì	,			
何	以	學	四	念	處	,	四	正	勤	,	四	如	意	足	,	五	根	五	力	,			
qī	jué	fēn	,	bā	shèng	dào	fēn	?	hé	yǐ	xué	kōng	wú	xiàng	wú	zuò	xiè	tuō	mén	?			
七	覺	分	,	八	聖	道	分	?	何	以	學	空	無	相	無	作	解	脫	門	?			
hé	yǐ	xué	bā	bèi	shě	,	jiǔ	cì	dì	dìng	,	fó	shí	lì	,	sì	wú	suǒ	wèi	,			
何	以	學	八	背	捨	,	九	次	第	定	,	佛	十	力	,	四	無	所	畏	,			
sì	wú	ài	zhì	,	shí	bā	bú	gòng	fǎ	?	hé	yǐ	xué	liù	shén	tōng	?						
四	無	礙	智	,	十	八	不	共	法	?	何	以	學	六	神	通	?						
hé	yǐ	xué	sān	shí	èr	xiàng	,	bā	shí	suí	xíng	hǎo	?	hé	yǐ	xué	shēng	chà	lì	dà	xìng	,	
何	以	學	三	十	二	相	,	八	十	隨	形	好	?	何	以	學	生	刹	利	大	姓	,	
pó	luó	mén	dà	xìng	,	jū	shì	dà	jiā	?	hé	yǐ	xué	shēng	sì	tiān	wáng	tiān	chù	,			
婆	羅	門	大	姓	,	居	士	大	家	?	何	以	學	生	四	天	王	天	處	,			
sān	shí	sān	tiān	,	yè	mó	tiān	,	dōu	shuài	tuó	tiān	,	huà	lè	tiān	,	tā	huà	zì	zài	tiān	?
三	十	三	天	,	夜	摩	天	,	兜	率	陀	天	,	化	樂	天	,	他	化	自	在	天	?
hé	yǐ	xué	shēng	fàn	tiān	wáng	zhù	chù	,	guāng	yīn	tiān	,	biàn	jìng	tiān	,	guǎng	guǒ	tiān	,		
何	以	學	生	梵	天	王	住	處	,	光	音	天	,	徧	淨	天	,	廣	果	天	,		
wú	xiǎng	tiān	,	jìng	jū	tiān	?	hé	yǐ	xué	shēng	wú	biān	kōng	chù	,	shēng	wú	biān	shì	chù	,	
無	想	天	,	淨	居	天	?	何	以	學	生	無	邊	空	處	,	生	無	邊	識	處	,	
shēng	wú	suǒ	yǒu	chù	,	shēng	fēi	yǒu	xiǎng	fēi	wú	xiǎng	chù	?	hé	yǐ	xué	chū	fā	yì	chù	,	
生	無	所	有	處	,	生	非	有	想	非	無	想	處	?	何	以	學	初	發	意	地	,	
dì	èr	dì	sān	dì	sì	dì	wǔ	dì	liù	dì	qī	dì	bā	dì	jiǔ	dì	shí	dì	?				
第	二	第	三	第	四	第	五	第	六	第	七	第	八	第	九	第	十	第	?				

hé 何 yǐ 以 xué 學 shēng 聲 wén 聞 dì 地 、 pì 辟 zhī 支 fó 佛 dì 地 、 pú 菩 sà 薩 fǎ 法 wèi 位 ?  
hé 何 yǐ 以 xué 學 chéng 成 jiù 就 zhòng 眾 shēng 生 、 jìng 淨 fó 佛 guó 國 tǔ 土 ? hé 何 yǐ 以 xué 學 zhū 諸 tuó 陀 lín 鄰 ní 尼 ?  
hé 何 yǐ 以 xué 學 lè 樂 shuō 說 fǎ 法 ? hé 何 yǐ 以 xué 學 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 , ní 尼 ,  
xué 學 yǐ 已 , dé 得 yí 一 qiè 切 zhǒng 種 zhì 智 , zhī 知 yí 一 qiè 切 fǎ 法 ? shì 世 zūn 尊 zhū 諸 fǎ 法 fǎ 法 xìng 性 zhōng 中 ,  
wú 無 shì 是 fēn 分 bié 別 ! shì 世 zūn 尊 ! jiāng 將 wú 無 pú 菩 sà 薩 duò 墮 fēi 非 dào 道 zhōng 中 ? hé 何 yǐ 以 gù 故 ?  
shì 世 zūn 尊 ! fǎ 法 xìng 性 zhōng 中 wú 無 rú 如 shì 是 fēn 分 bié 別 。 fǎ 法 xìng 性 zhōng 中 wú 無 sè 色 , wú 無 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ,  
fǎ 法 xìng 性 yì 亦 bù 不 yuǎn 遠 lí 離 sè 色 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ; yì 亦 ; sè 色 jí 即 shì 是 fǎ 法 xìng 性 , wú 無 fǎ 法 xìng 性 jí 即 shì 是 sè 色 ,  
shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 yì 亦 ěr 爾 。 yí 一 qiè 切 fǎ 法 , yì 亦 yì 亦 。 rú 如 shì 是 rú 如 shì 是 。 yán 言 :  
fó 佛 gào 告 jí 即 shì 是 pú 菩 fǎ 法 xìng 性 , shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ! jí 即 shì 是 rú 如 rǔ 汝 suǒ 所 yán 言 :  
sè 色 jí 即 shì 是 fǎ 法 xìng 性 。 shì 是 fǎ 法 xìng 性 。 luó 羅 mì 蜜 shí 時 ,  
xū 須 pú 菩 tí 提 ! pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 zhě 者 , sà 薩 xíng 行 wéi 為 bù 不 mì 蜜 bō 波 ō 阿 , qióu 求 shí 時 。 yǐ 以  
ruò 若 pú 菩 jí 即 fǎ 法 sà 薩 mó 摩 ō 阿 wài 外 jiàn 見 yǒu 有 fǎ 法 bō 波 zhě 者 rě 若 bō 波 luó 羅 wéi 為 wéi 為 mì 蜜 tí 提 。  
pú 菩 jí 即 shì 是 ō 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miǎo 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。

pú 薩 mò 摩 hē 訶 sà 薩 xíng 行 bō 般 rě 若 bō 波 luó 羅 mì 蜜 shí 時 , zhī 知 yí 一 qiè 切 fǎ 法 jí 即 shì 是 fǎ 法 xìng 性 yǐ 已 ,  
 yǐ 以 wú 無 míng 名 xiàng 相 zhī 之 fǎ 法 , yǐ 以 míng 名 xiàng 相 shuō 說 , suǒ 所 wèi 謂 shì 是 sè 色 , shì 是 shòu 受 xiǎng 想 xíng 行 shì 識 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 shì 是 ā 阿 nòu 耨 duō 多 luó 羅 sān 三 miào 藐 sān 三 pú 菩 tí 提 。 xū 須 pú 菩 tí 提 ! pì 譬 rú 如 gōng 工 huàn 幻 shī 師 ,  
 ruò 若 huàn 幻 dì 弟 zǐ 子 , duō 多 rén 人 chǔ 處 lì 立 , huàn 幻 zuò 作 zhǒng 種 zhǒng 種 xíng 形 sè 色 : nán 男 nǚ 女 xiàng 象 mǎ 馬 ,  
 duān 端 yán 嚴 yuán 園 lín 林 , jí 及 zhū 諸 lú 廬 guǎn 館 , liú 流 quán 泉 yù 浴 chí 池 , yī 衣 fú 服 wò 臥 jù 具 ,  
 xiāng 香 huā 華 yīng 瓔 luò 珞 , yáo 餽 shàn 膳 yǐn 飲 shí 食 , zuò 作 zhòng 眾 jì 妓 yuè 樂 , yǐ 以 lè 樂 zhòng 眾 rén 人 。  
 yòu 又 fù 復 huàn 幻 zuò 作 rén 人 , líng 令 bù 布 shī 施 , ruò 若 chí 持 jiè 戒 rěn 忍 rù 辱 jīng 精 jìn 進 chán 禪 dìng 定 xiū 修 zhì 智 。  
 shì 是 huàn 幻 shī 師 , fù 復 huàn 幻 zuò 作 chà 剎 lì 利 dà 大 xìng 姓 、 pó 婆 luó 羅 mén 門 dà 大 xìng 姓 、 jū 居 shì 士 dà 大 jiā 家 ,  
 sì 四 tiān 天 wáng 王 tiān 天 chù 處 、 xū 須 mí 彌 shān 山 sān 三 , shí 十 sān 三 tiān 天 、 yè 夜 。 mó 摩 tiān 天 、 dōu 兜 shuài 率 tuó 陀 tiān 天 、  
 huà 化 lè 樂 tiān 天 、 tā 他 huà 化 zì 自 zài 在 tiān 天 , yǐ 以 shì 示 zhòng 眾 rén 人 。 fù 復 huàn 幻 zuò 作 fàn 梵 zhòng 眾 tiān 天 ,  
 nǎi 乃 zhì 至 fēi 非 yǒu 有 xiǎng 想 fēi 非 wú 無 xiǎng 想 tiān 天 。 yòu 又 huàn 幻 zuò 作 xū 須 tuó 陀 huán 洹 、 sī 斯 tuó 陀 hán 含 、  
 ā 阿 nuó 那 hán 含 、 ā 阿 luó 羅 hàn 漢 , pì 辟 zhī 支 mí 蜜 , fó 佛 。 shī 尸 luó 羅 pú 菩 sà 薩 mó 摩 hē 訶 sà 薩 ,  
 cóng 從 chū 初 fā 發 yì 意 , xíng 行 luó 羅 tán 檀 , bō 波 luó 羅 mì 蜜 , shī 尸 luó 羅 bō 波 luó 羅 mì 蜜 ,  
 pí 毗 lí 梨 yé 耶 bō 波 luó 羅 xíng 行 mì 蜜 , chán 禪 bō 波 luó 羅 mì 蜜 。



xíng chū dì , nǎi zhì xíng shí dì , rù pú sà wèi , yóu xì shén tōng ,  
chéng jiù zhòng shēng , jìng fó guó tǔ , yóu xì zhū chán xiè tuō sān mèi ; xíng fó shí lì 、  
sì wú suǒ wèi 、 sì wú ài zhì 、 shí bā bú gòng fǎ 、 dà cí dà bēi ,  
jù zú fó shēn sān shí èr xiàng 、 bā shí suí xíng hǎo , yǐ shì zhòng rén 。  
shì zhōng wú zhì zhī rén , tàn wèi céng yǒu ! shì rén duō néng , qiǎo wéi zhòng shì ,  
yú lè zhòng rén , zhǒng zhǒng xíng sè , nǎi zhì sān shí èr xiàng 、 bā shí suí xíng hǎo ,  
zhuāng yán fó shēn 。 qí zhōng yǒu zhì zhī shì sī wéi yán : wèi céng yǒu yě !  
shì zhōng wú yǒu shí shì , ér yǐ wú suǒ yǒu fǎ yú lè zhòng rén , líng yǒu xíng xiàng ,  
wú shì shì xiàng , wú yǒu yǒu xiàng 。 rú shì xū pú mí tí ! pú sà mó hē sà ,  
bú jiàn lí fǎ xìng , yǒu fǎ xíng bō rě bō luó mì , yǐ fāng biàn lì gù ,  
suī bù dé zhòng shēng , ér zì bù shī 。 shī zì zì chí jiè yì jiào rén bù shī fǎ ,  
huān xǐ zàn tàn xíng bù shī zhě 。 zì chí jiè , yì jiào rén chí jiè 。  
zì rěn rù , yì jiào rén rěn rù 。 zì jīng jìn , yì jiào rén jīng jìn 。  
zì xíng , yì jiào rén xíng chán 。 zì xiū zhì huì , yì jiào rén xiū zhì huì ,

zàn tán xiū zhì huì fǎ , huān xǐ zàn tán xiū zhì huì zhě 。 zì xíng shì shàn ,  
yì jiào tā xíng shì shàn , zàn tán xíng shì shàn , huān xǐ zàn tán xíng shì shàn zhě 。  
zì shòu xíng wǔ jiè , yì jiào tā rén shòu xíng wǔ jiè , zàn tán wǔ jiè fǎ ,  
huān xǐ zàn tán shòu xíng wǔ jiè zhě 。 zì shòu bā jiè zhāi , , zàn tán bā jiè zhāi fǎ ,  
huān xǐ zàn tán rén shòu bā jiè zhāi zhě 。 zì xíng chū chán , , zì xíng wú biān kōng chù ,  
nǎi zhì zì xíng dì sì chán , zì xíng cí bēi xǐ shě , zì xíng wú biān kōng chù ,  
nǎi zhì fēi yǒu xiǎng fēi wú xiǎng chù , yì jiào tā rén xíng 。 zì xíng sān xiè tuō mén , fó shí lì ,  
zì xíng sì niàn chù , nǎi zhì bā shèng dào fēn , zì xíng sān xiè tuō mén , fó shí lì ,  
nǎi zhì zì xíng shì bā bú gòng fǎ , gòng fǎ , huān xǐ zàn tán xíng shì bā bú gòng fǎ zhě 。  
zàn tán shí bā bú gòng fǎ , huān xǐ zàn tán xíng shì bā bú gòng fǎ zhě 。  
xū pú tí ! ruò fǎ xìng qián hòu zhōng yǒu yì zhě , , shì fǎ xìng ,  
shì pú sà mó hē 。 bù néng yǐ fāng biàn lì gù , shì fǎ xìng ,  
chéng jiù zhòng shēng 。 xū pú tí ! yǐ fǎ xìng qián hòu zhōng wú yì ,

shì 是      gù 故      pú 菩      sà 薩      xíng 行      bō 般      rě 若      bō 波      luó 羅      mì 蜜      ,      wèi 為      lì 利      yì 益      zhòng 眾      shēng 生      gù 故      ,      xíng 行      pú 菩      sà 薩      dào 道      。

mó 摩      hē 訶      bō 般      rě 若      bō 波      luó 羅      mì 蜜      jīng 經      juàn 卷      dì 第      èr 二      shí 十      qī 七

lí 離      pó 婆      lí 離      pó 婆      dì 帝           qiú 求      hē 訶      qiú 求      hē 訶      dì 帝           tuó 陀      luó 羅      ní 尼      dì 帝           ní 尼      hē 訶      là 囉      dì 帝

pí 毗      lí 黎      nǐ 你      dì 帝           mó 摩      hē 訶      qié 伽      dì 帝           zhēn 真      líng 陵      qián 乾      dì 帝           suō 娑      pó 婆      hē 訶      *Seven times*

ná 南      mó 無      hē 喝      là 囉      dá 怛      nuó 那           duō 哆      là 囉      yè 夜      yé 耶           qié 佉      là 囉      qié 佉      là 囉           jù 俱      zhù 住      jù 俱      zhù 住           mó 摩      là 囉

mó 摩      là 囉           hǔ 虎      là 囉           hōng 呬           hē 賀      hē 賀           sū 蘇      dá 怛      nǚ 孃           hōng 呬           pō 潑      mǒ 抹      nǚ 孃           suō 娑      pó 婆      hē 訶

*Three times*

yuàn 願      yǐ 以      cǐ 此      gōng 功      dé 德           zhuāng 莊      yán 嚴      fó 佛      jìng 淨      tǔ 土           shàng 上      bào 報      sì 四      shèng 聖      ēn 恩           xià 下      jì 濟      liù 六      fán 凡      kǔ 苦

suǒ 所      yǒu 有      fǎ 法      jiè 界      zhòng 眾           xī 悉      xiū 修      pú 菩      tí 提      hèng 行           jìn 盡      cǐ 此      yí 一      bào 報      shēn 身           tóng 同      shēng 生      jí 極      lè 樂      guó 國